

**Observaciones generales**  
*(General observations)*

- Es responsabilidad del usuario establecer la fecha de recalibración del equipo. El tiempo y validez de los resultados informados en este documento depende de las características propias del equipo, de las condiciones de operación y de las buenas prácticas de uso y cuidado.  
*(It is the responsibility of the user to set the recalibration date of his/her equipment. The time and validity of the results reported in this document depends on the characteristics of the equipment, the operating conditions and good use and care practices)*

- El uso de los resultados de la calibración queda a consideración del usuario.  
*(The use of calibration results is the responsibility of the user)*

- Los resultados y niveles de incertidumbres declarados en este certificado de calibración corresponden exclusivamente al instrumento descrito en la hoja 1.  
*(The results and the level of uncertainties declared in this calibration certificate correspond exclusively to the instrument described at the moment of the calibration)*

- Los resultados que se presentan en este certificado tienen trazabilidad a patrones nacionales.  
*(The results presented in this certificate have traceability to national standards)*

- La incertidumbre expandida se expresa con un factor de cobertura de  $k=2$ , que asegura un nivel de confianza de aproximadamente 95 %.  
*(The expanded uncertainty is expressed with a coverage factor of  $k=2$ , which ensures a confidence level of approximately 95%).*

- La incertidumbre de medida fue estimada según la NMX-CH-140-IMNC-2002 "Guía para la expresión de la incertidumbre en las mediciones".  
*(The uncertainty of the measurement was estimated according to the NMX-CH-140-IMNC-2002 "Guide for the expression of uncertainty in the measurements")*

**Descripción del método:**  
*(Description of method)*

- La calibración consiste en la medición por comparación del IBC con un anillo patrón empleando la máquina uniaxial; para lo que se puede emplear un palpador tipo T o brazos para interiores.  
*(The calibration consists of the measurement by comparison of the IBC with a standard ring using the uniaxial machine; for which a type T probe or indicators can be used)*

- La medición se realizará en 6 posiciones todas a un hilo de rosca desde los bordes como mínimo distribuidas en 3 planos y las 2 de cada plano  $90^\circ$  entre ellas.  
*(The measurement was carried out in 6 positions, all of them at a minimum thread from the edges; distributed in 3 planes and 2 of each plane at  $90^\circ$  between them)*

- Para los anillos ajustables la posición es aproximadamente a  $120^\circ$  respecto a la posición anterior.  
*(For adjustable rings, the position is approximately  $120^\circ$  from the previous position)*

- Cuando el equipo se calibra en sistema inglés tener en cuenta las siguientes referencias: 1 pulgada 1 in (símbolo) = 1 inches (traducción).  
*(When the equipment is calibrated in the English system, take into account the following references: 1 inch = 1 in (symbol) = 1 inches (translation))*

- Cuando el equipo se calibra en sistema inglés tener en cuenta el siguiente factor de conversión 1 pulgada = 25.4 mm.  
*(When the equipment is calibrated in the English system, take into account the following conversion factor: 1 inch = 25.4 mm)*

- Calibración realizada en referencia al estándar ISO 1502:1996 (E) ISO General purpose metric screw threads - Gauges and gauging / ASME B1.2-1983 Gage and gauging for unified inch screw threads.  
*(Calibration in reference to the standard ISO 1502:1996 (E) ISO General purpose metric screw threads - Gauges and gauging / ASME B1.2-1983 Gages and gauging for unified inch screw threads.)*



*(Laboratory accredited by ema with accreditation number D-97 as of 2010-08-18.  
In compliance with ISO/IEC 17025:(valid) NMX-EC-17025-IMNC-valid.  
"General requirements for the competence of testing and calibration laboratories").*



